

QX



CE


aerauliqa®

Skôr ako začnete používať toto zariadenie dôkladne si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Zariadenie je vyrobené odborným spôsobom v súlade s platnými predpismi, ktoré sa týkajú elektrických zariadení a musí byť inštalovaný odborné kvalifikovanou osobou.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené osobám alebo na majetku vyplývajúce z nedodržania predpisov uvedených v tomto návode.

POKYNY NA MONTÁŽ, OBSLUHU A ÚDRŽBU

- Zariadenie nesmie byť používané na iné účely, ako je uvedené v tomto návode.
- Zariadenie po vybratí z obalu skontrolujte, či nie je poškodené. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného technika. Obalový materiál nenechávajte v dosahu detí alebo osôb so zdravotným postihnutím.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými časťami tela (rukami, nohami...).
- Zariadenie je určené na použitie len osobám starším ako 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať zariadenie len pod dohľadom zodpovedných osôb, ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a porozumeli príslušným rizikám a nebezpečenstvu. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dohľadu zodpovednej osoby.
- Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti horľavých látok alebo pár, ako sú alkohol, insekticídy, benzín, atď.
- Ak je zistená akákoľvek abnormalita v prevádzke, odpojte zariadenie od elektrickej siete a okamžite kontaktujte kvalifikovaného technika. Na opravu zariadenia používajte len originálne náhradné diely.
- Elektrická sieť, ku ktorej je zariadenie pripojené musí byť v súlade s príslušnými platnými predpismi.
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti alebo do elektrickej zásuvky sa uistite, že:
 - údaje na výrobnom štítku (napätie a frekvencia) zodpovedajú vlastnostiam elektrickej siete
 - elektrické napájanie / zásuvka je vhodná na maximálny výkon zariadenia. Ak nie, kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Zariadenie by sa nemalo používať ako spúšťač pre ohrievače vody, kachle atď.
- Prevádzková teplota: 0 ° C až + 50 ° C.
- Zariadenie je navrhnuté tak, aby odsávalo iba čistý vzduch, t.j. bez mastnoty, sadzí, chemikálií, žieravín, horľavých alebo výbušných zmesí.
- Nenechávajte zariadenie vystavené atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, sneh atď.).
- Zariadenie ani jeho časti neponárajte do vody ani do iných tekutín.
- Vypnite hlavný vypínač vždy, keď sa zistí porucha alebo keď sa čistí.
- Pri inštalácii do pevnej siete v súlade s predpismi elektroinštalácie použite omnipolárny vypínač, ktorý umožňuje úplné odpojenie v podmienkach prepätia kategórii III (vzdialenosť otváracích kontaktov je minimálne 3 mm).
- Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca výrobcu alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neprekrývajte ventilátor alebo výfukové mriežky, aby bolo zabezpečené optimálne prúdenie vzduchu.
- Zabezpečte dostatočný prívod vzduchu do miestnosti v súlade s platnými predpismi s cieľom zabezpečiť riadnu prevádzku zariadenia.

- Ak je zariadenie inštalované v prostredí, v ktorom je tiež inštalované zariadenie na plyn (vodný ohrievač, plynový sporák, kotol atď., nejedná sa o typ „uzavretej komory“), zabezpečte dostatočný prívod vzduchu do tohto priestoru pre dobré spaľovanie a správnu prevádzku plynového zariadenia.
- Nainštalujte zariadenie tak, aby obežné koleso nebolo prístupné zo strany výstupu vzduchu overené kontaktom so skúšobným prstom (testovacia sonda „B“ normy EN61032) v súlad s platnými bezpečnostnými predpismi.

• Inštalácia na strop

Pri inštalácii ventilátora na strop s cieľom zabezpečiť stupeň ochrany proti vlhkosti IPX4 je nutné použiť vhodnú sadu na montáž, ktorá nie je súčasťou balenia. Pre napájacie káble sa môže používať len zadný vstup. Ak existuje možnosť kondenzácie na vyústení potrubia, je nutné nainštalovať odvodný systém tak, aby sa zabránilo kondenzátu preniknúť do ventilátora.

Varovanie: produkt neinštalujte bez tesniacej podložky.

• Zapustená inštalácia

Pri inštalácii ventilátora do sadrokartónových stien je nutné použiť dve úchytky, ktoré nie sú súčasťou balenia. (príslušenstvo na požiadanie)

POUŽITIE

QX je odstredivý ventilátor určený k odsávaniu vzduchu z malých alebo stredne veľkých miestností ako sú kúpeľne, toalety alebo kuchyne.

Vhodný na odvádzanie vzduchu cez dlhé potrubia. Ventilátory môžu byť inštalované na stenu, strop alebo zapustené do steny alebo do sadrokartónu (obr.1).

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: vysokokvalitný ABS plast odolný voči oderu a UV žiareniu, odtieň RAL 9010.
- Estetický predný kryt je ľahko odnímateľný na čistenie.
- Polypropylénový filter (PP) chráni obežné koleso ventilátora a motor pred nečistotami.
- Obežné koleso ventilátora s dopredu zahnutými lopatkami zabezpečuje vylepšené aerodynamické vlastnosti, nízky hluk a zvýšenú účinnosť.
- Jednofázový dvojrychlostný motor s integrovanou tepelnou ochranou.
- Motor je uložený na guľôčkových ložiskách, ktoré zaisťujú dlhšiu životnosť (30.000h) a je vhodný do chladnejšieho prostredia.
- Ventilátor má dvojitú izoláciu: nevyžaduje uzemnenie.
- Ventilátor je vhodný pre trvalú aj prerušovanú prevádzku.
- Stupeň ochrany IPX4.
- Napájanie 220-240V~ 50/60Hz.

PREVEDENIE

ŠTANDARDNÉ PREVEDENIE

Ventilátor sa spúšťa pomocou samostatného vypínača ON/OFF alebo pomocou vypínača svetla (obr. 48A).

PREVEDENIE S ČASOVÝM DOBEHOM

Ventilátor je vybavený časovým dobehom nastaviteľným pomocou trimera od ± 1 minúty do 25 minút (obr. 49A).

Prevádzka: ventilátor zapojený podľa schémy na obr. 48B sa zapne s oneskorením max. 1,5 sekundy. Po vypnutí svetla je ventilátor naďalej v prevádzke počas nastaveného časového intervalu.

PREVEDENIE SO SNÍMAČOM VLNKOSTI A ČASOVÝM DOBEHOM

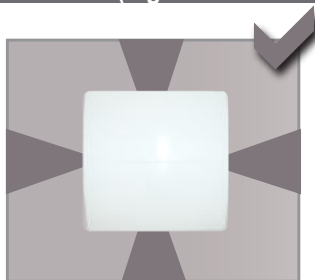
Ventilátor je vybavený snímačom vlhkosti s možnosťou nastavenia od 50% do 95% relatívnej vlhkosti; a časovým dobehom nastaviteľným pomocou trimera od ± 1 minúty do 25 minút (obr. 49B).

Pre deaktiváciu prevádzky podľa snímača vlhkosti otočte trimrom HY v smere hodinových ručičiek na koniec.

Automatická prevádzka podľa snímača vlhkosti: ventilátor zapojený podľa schémy na obrázku 48B. Keď hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu je vyššia ako nastavená hodnota, ventilátor sa automaticky zapne; keď hodnota relatívnej vlhkosti klesne pod nastavenú hodnotu, ventilátor je naďalej v prevádzke počas nastaveného časového intervalu a potom sa vypne.

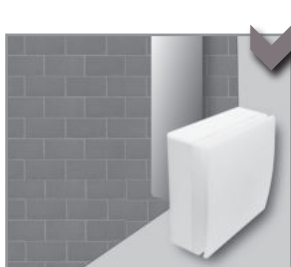
Prevádzka so spúšťaním pomocou spínača: ventilátor zapojený podľa schémy z obrázku 48B. Po zapnutí svetla sa ventilátor zapne s oneskorením max. 1,5 sekundy; po vypnutí je ventilátor naďalej v prevádzke počas nastaveného časového intervalu a potom sa vypne.

Upozornenie: ak je úroveň relatívnej vlhkosti vyššia ako nastavená hodnota, automatická prevádzka podľa snímača vlhkosti má prednosť pred manuálnym ovládaním, to znamená, že ventilátor nie je možné zastaviť pomocou spínača.



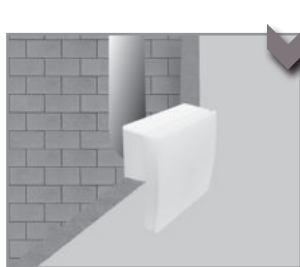
aspirazione perimetrale
perimetrical exhausting
aspiration périmétrique
aspiracion perimetral
Perimeter-Ansaug

Удаление воздуха по периметру
perimetrikus elszívás
odsávanie po obvode



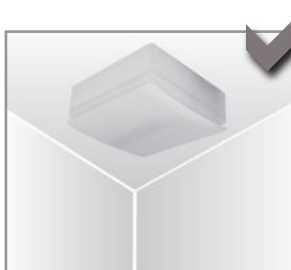
parete - a superficie
wall - surface
mur - en surface
pared - en superficie
Wand - Aufputz

Настенный - на поверхность
telepítés oldalfalon
na stenu



parete - ad incasso (accessorio a richiesta)
wall - recessed (accessory on demand)
mur - à encastrer (accessoire sur demande)
pared - empotrado (accessorio a pedido)
Wand - Unterputz (Zubehör nach Anfrage)

Настенный - встраиваемый (дополнительный аксессуар)
telepítés oldalfalon, süllyeszthető (opcionálisan rendelhető tartozékkal)
zapustený pod omietku (príslušenstvo na vyžiadanie)



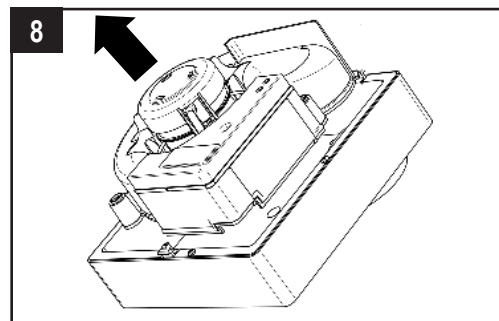
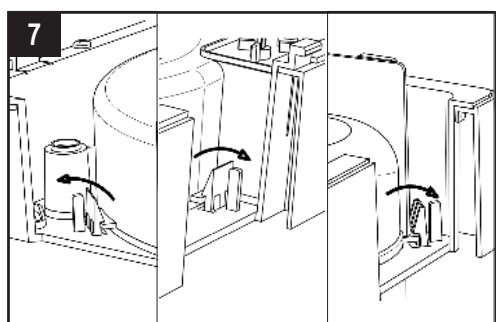
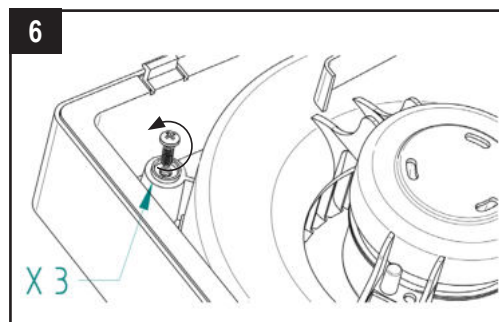
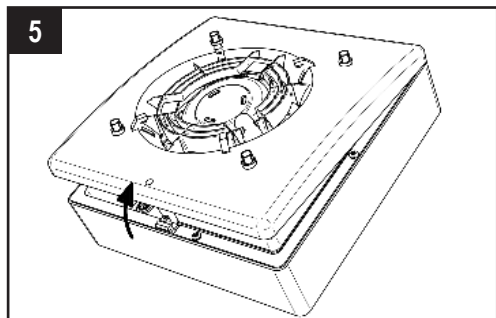
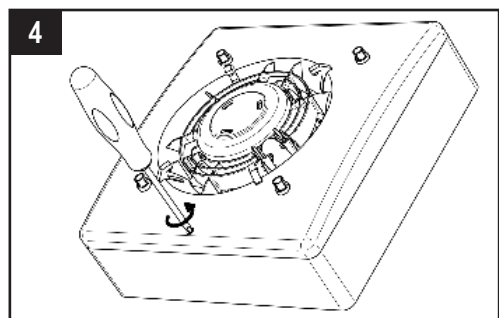
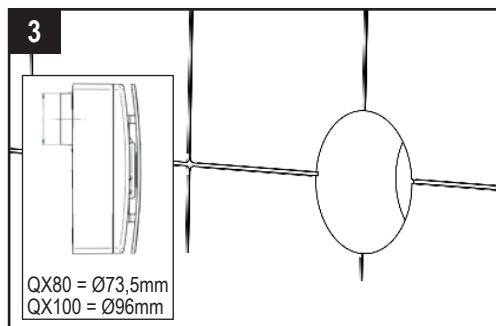
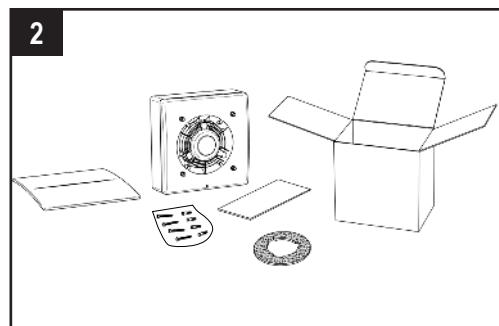
soffitto - a superficie (accessorio a richiesta)
ceiling - surface (accessory on demand)
plafond - en surface (accessoire sur demande)
techo - en superficie techo (accessorio a pedido)
Decke - Aufputz (Zubehör nach Anfrage)

Потолочный - на поверхность (дополнительный аксессуар)
telepítés mennyezeten (opcionálisan rendelhető tartozékkal)
na povrch stropu (príslušenstvo na vyžiadanie)



soffitto - ad incasso (accessorio a richiesta)
ceiling - recessed (accessory on demand)
plafond - à encastrer (accessoire sur demande)
techo - empotrado (accessorio a pedido)
Decke - Unterputz (Zubehör nach Anfrage)

Потолочный - встраиваемый (дополнительный аксессуар)
telepítés mennyezeten, süllyeszthető (opcionálisan rendelhető tartozékkal)
Zapustený do podhľadu SDK (príslušenstvo na vyžiadanie)



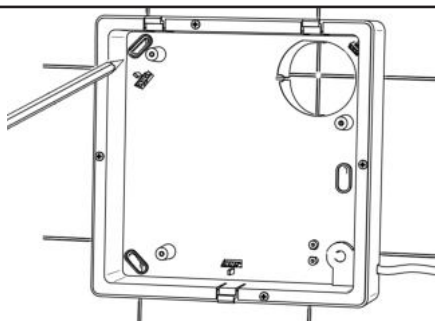
CAVO A PARETE
SURFACE CABLE
CÂBLE A MUR
CABLE A PARED
AUßPUTZ-KABEL
ВНЕШНИЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ
FELÜLETKÁBEL
DIMENZIE KÁBLOV na povrch

H03VV-F ; H05VV-F

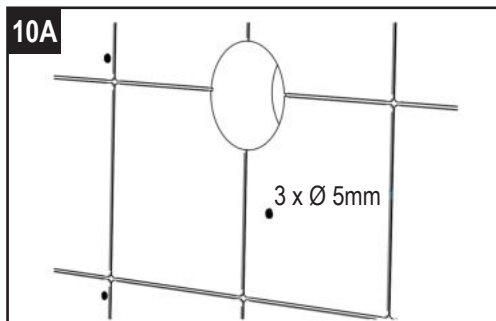
BASE/STD $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{cases}$
T-HT $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{cases}$

A

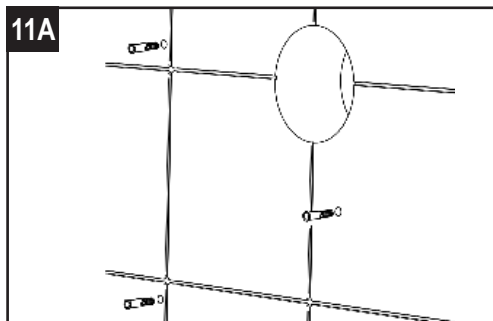
9A



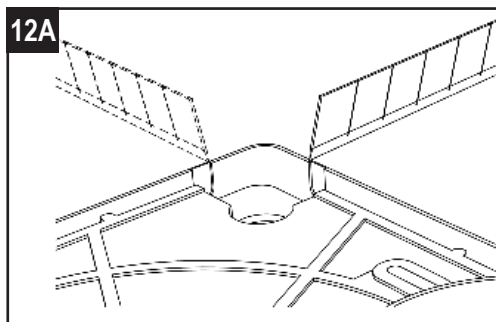
10A



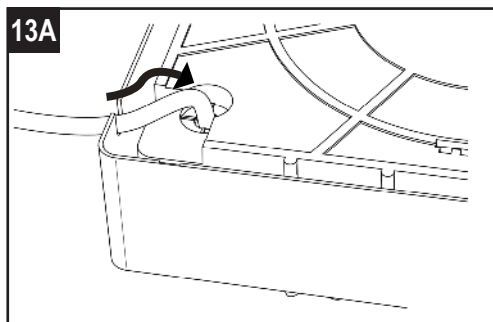
11A



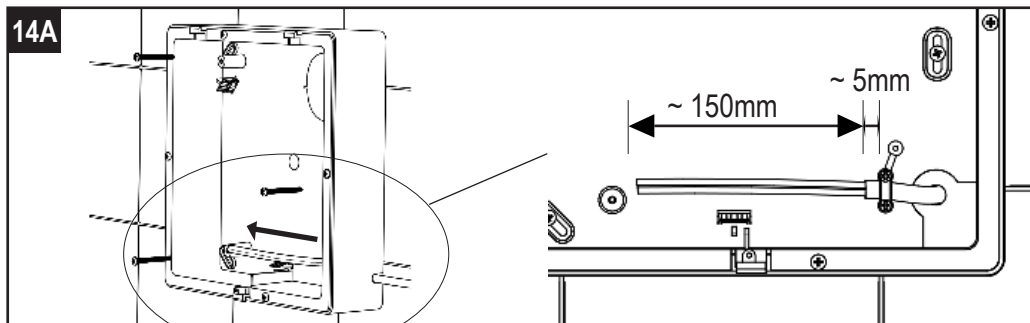
12A



13A



14A



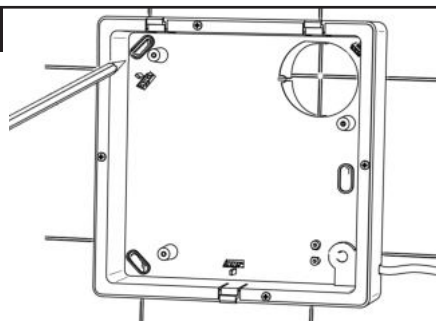
CAVO SOTTOTRACCIA
RECESSED CABLE ENTRY
CÂBLE SOUS GAIN
CABLE DE TUBERÍAS
UNTERPUTZ-KABEL
СКРЫТЫЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ
SÜLLESTETT KABEL BEMENET
DIMENZIE KÁBLOV pod omietku

B

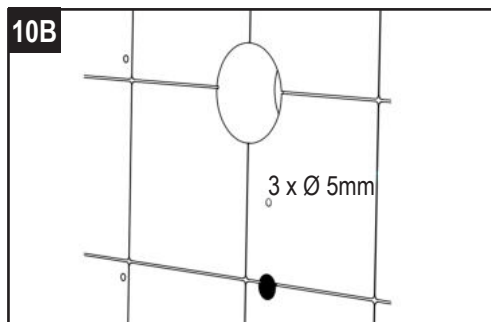
H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD $\left\{ \begin{array}{l} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{array} \right.$
T-HT $\left\{ \begin{array}{l} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{array} \right.$

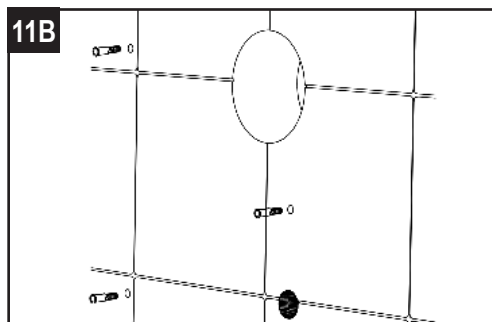
9B



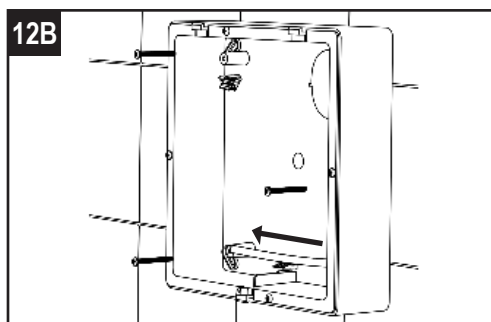
10B



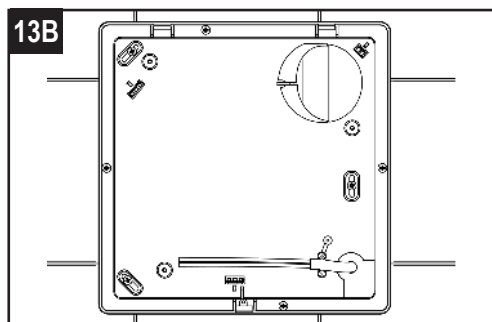
11B



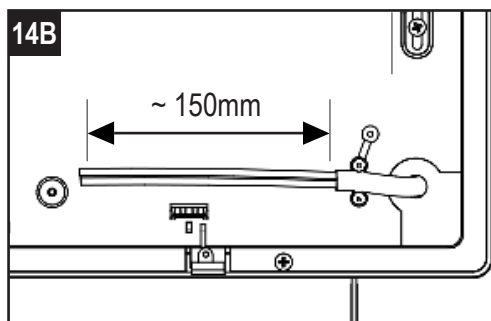
12B

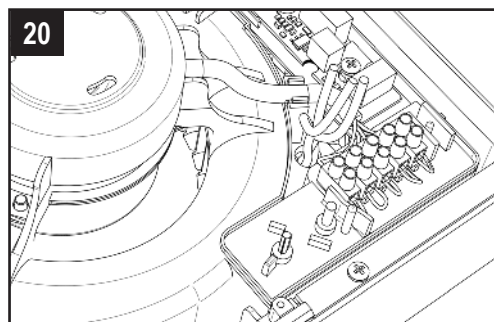
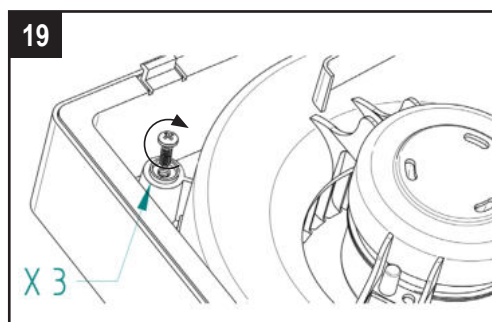
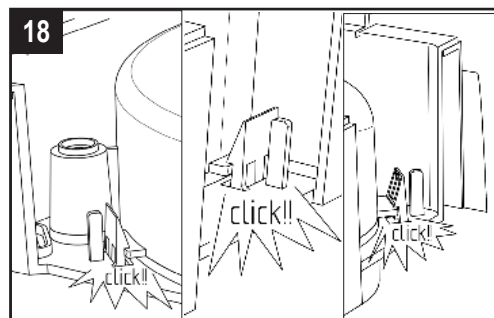
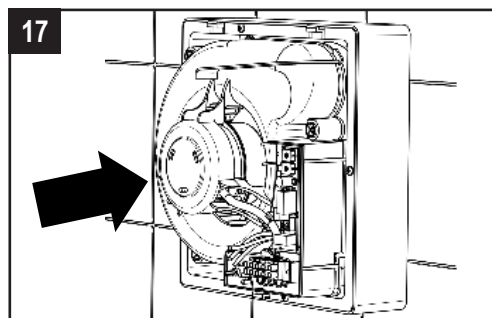
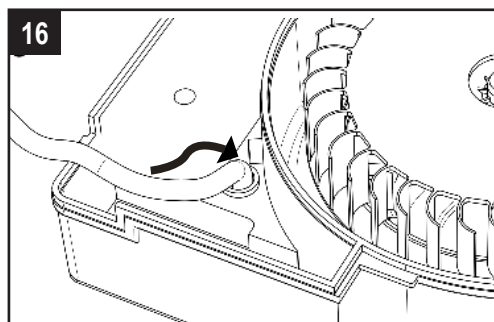
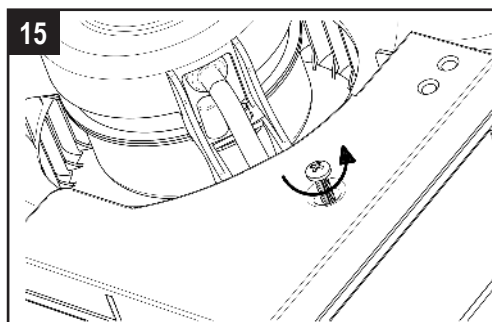


13B

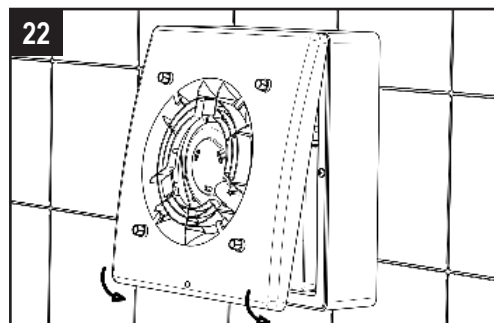
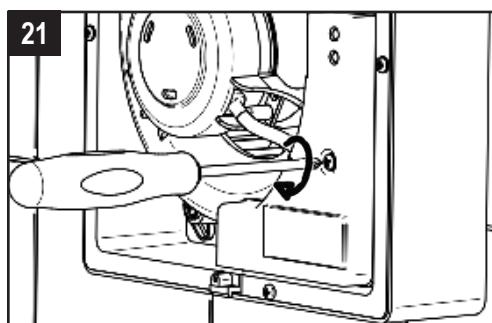


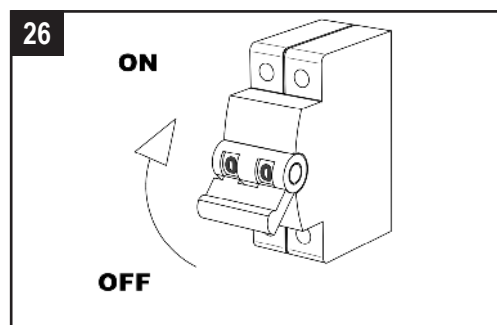
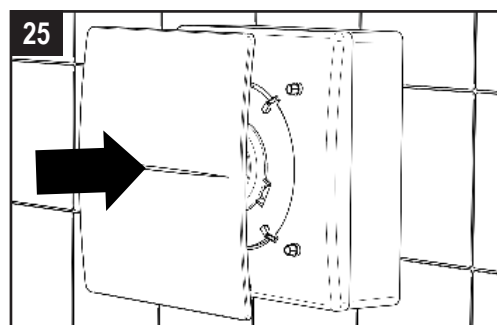
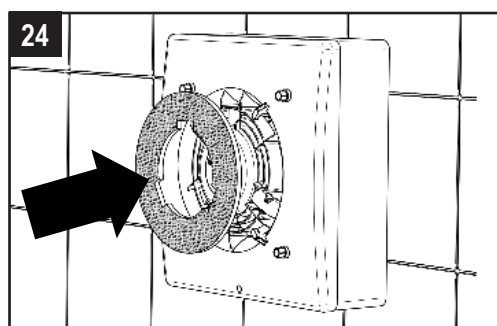
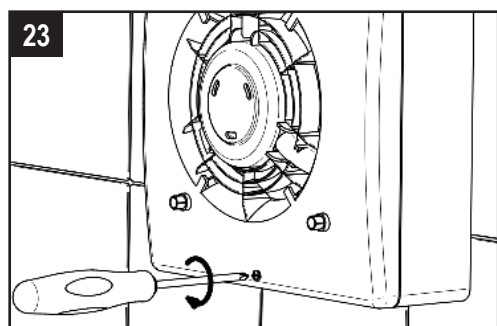
14B





COLLEGAMENTI ELETTRICI: PAGINA 35 - WIRING DIAGRAM: PAGE 35 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: PAGE 35 - CONEXIONES ELECTRICAS: PÁGINA 35 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜßE: SEITE 35 - Электрические соединения: СТР. 35 - KAPCSOLÁSI RAJZ: 35. oldal - SCHÉMA ZAPOJENIA: STRANA 35





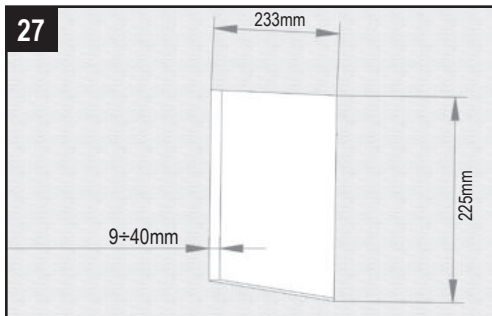
KIT FISSAGGIO CARTONGESSO (ACCESSORIO SU RICHIESTA) - PLASTERBOARD FIXING KIT (ACCESSORY ON REQUEST) - KIT DE FIXATION PLAQUE DE PLÂTRE (ACCESSOIRE SUR DEMANDE) - KIT DE FIJACIÓN PARA CARTÓN YESO (ACCESORIO A PETICIÓN) - GIPSKARTON-MONTAGE-SET (ZUBEHÖR AUF ANFRAGE) - КОМПЛЕКТ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ГИПСОКАРТОНА (АКСЕССУАР ПО ЗАПРОСУ) - GIPSKARTON RÖGZÍTŐ KÉSZLET (TARTOZÉK KÉRÉSRE) - MONTÁŽNA SADA DO SADROKARTÓNU. (NA OBJEDNÁVKU)

CAVO SOTTOTRACCIA
RECESSED CABLE ENTRY
CÂBLE SOUS GAIN
CABLE DE TUBERÍAS
UNTERPUTZ-KABEL
СКРЫТЫЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ
SÜLLYESZTETT KÁBEL BEMENET
DIMENZIE KÁBLOV pod omietku

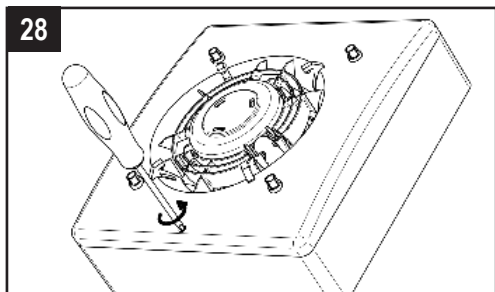
H03VV-F ; H05VV-F

BASE/STD $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \end{cases}$
T-HT $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{ mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{ mm}^2 \end{cases}$

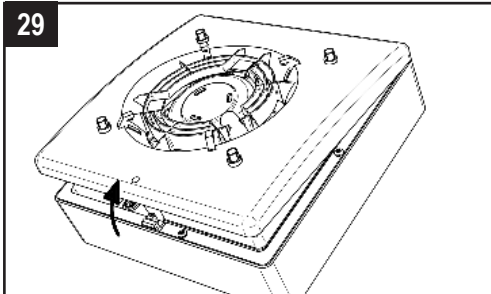
27



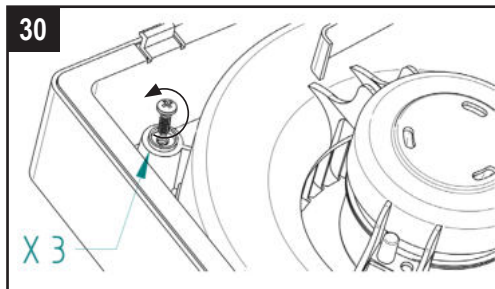
28



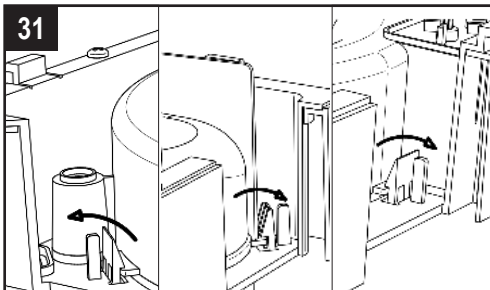
29



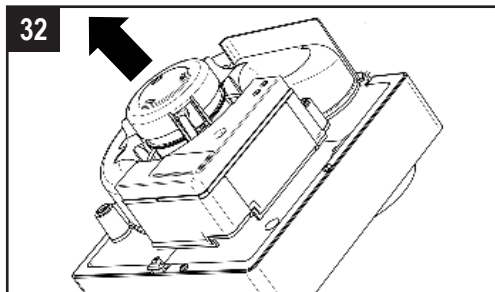
30



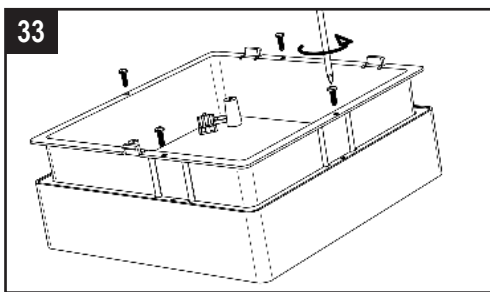
31

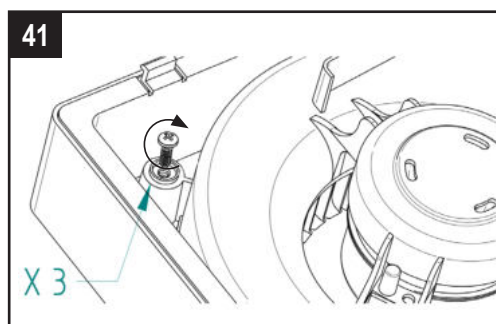
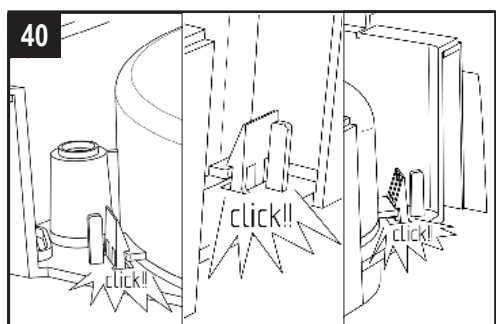
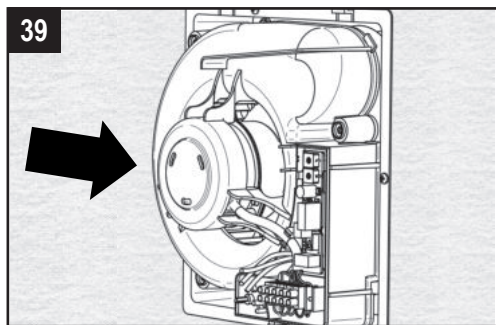
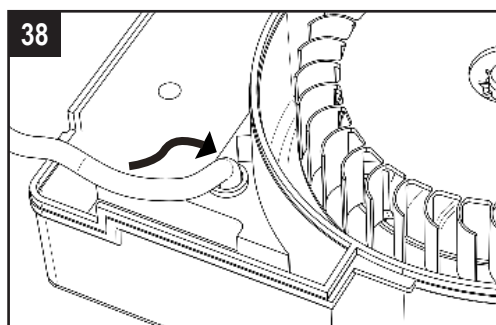
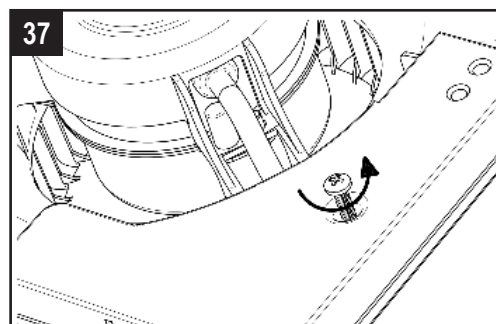
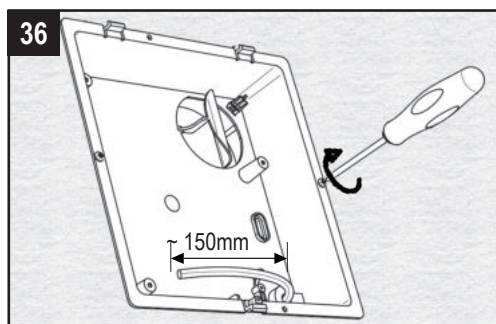
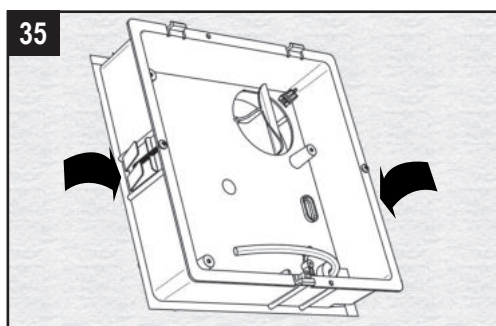
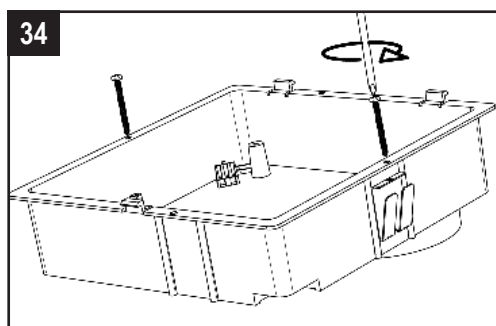


32



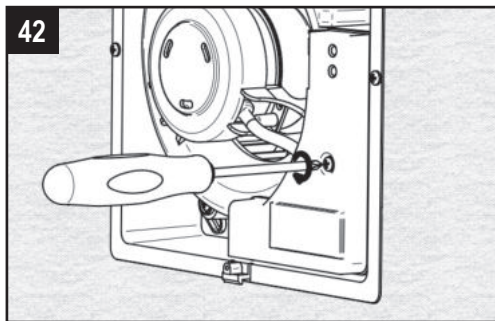
33



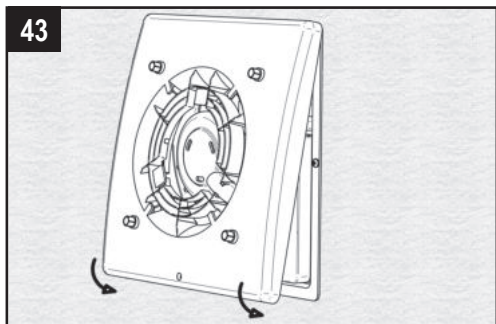


COLLEGAMENTI ELETTRICI: PAGINA 35
 WIRING DIAGRAM: PAGE 35
 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: PAGE 35
 CONEXIONES ELECTRICAS: PÁGINA 35
 ELEKTRISCHE ANSCHLÜßE: SEITE 35
 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ: СТР. 35
 KAPCSOLÁSI RAJZ: 35. oldal
 SCHÉMA ZAPOJENIA – STRANA 35

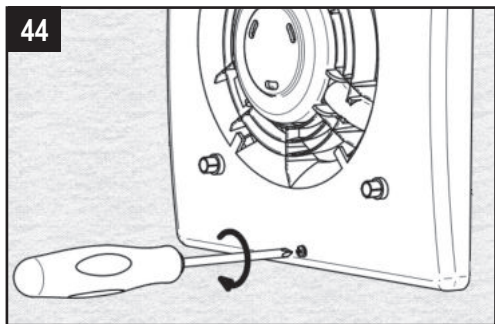
42



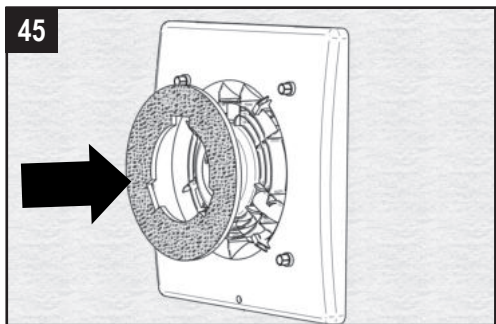
43



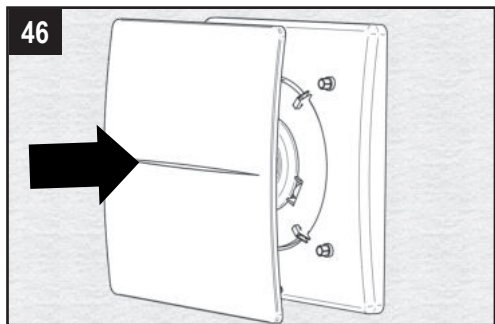
44



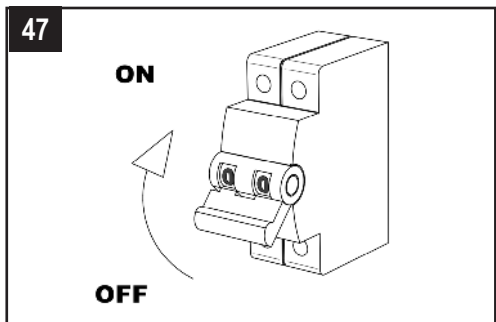
45



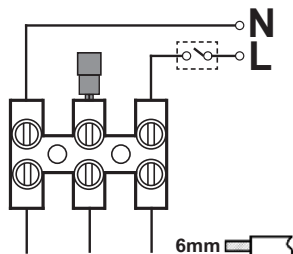
46



47

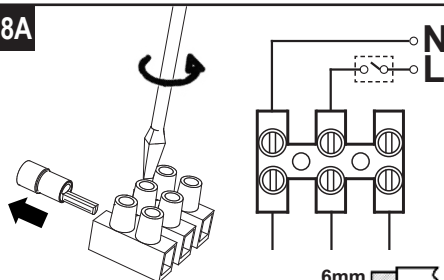


48A



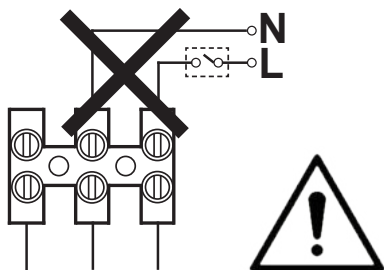
QX80 - QX100 - Vmax

48A

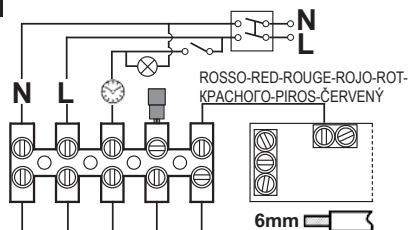


QX80 - QX100 - Vmin

48A

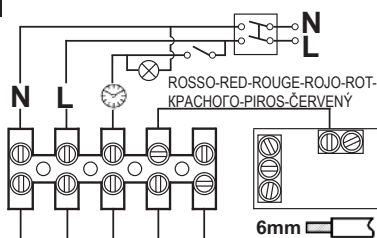


48B



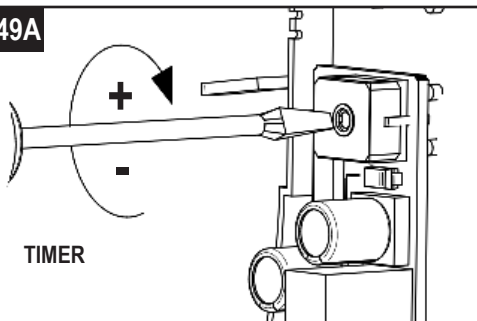
QX80T-HT - QX100T-HT - Vmax

48B

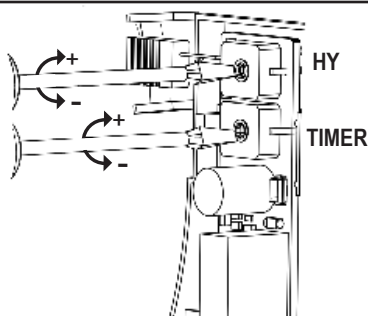


QX80T-HT - QX100T-HT - Vmin

49A

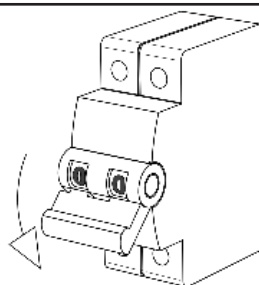


49B



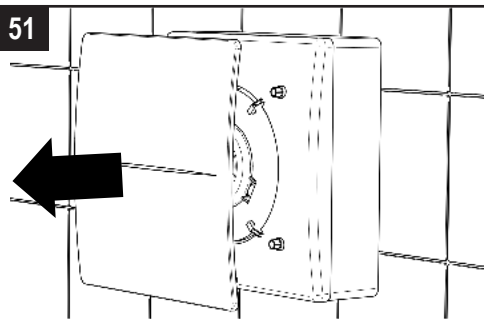
50

ON

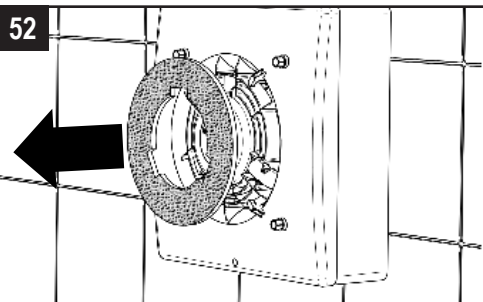


OFF

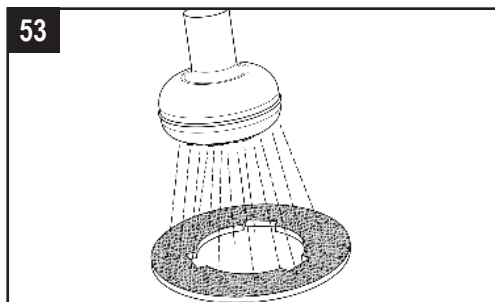
51



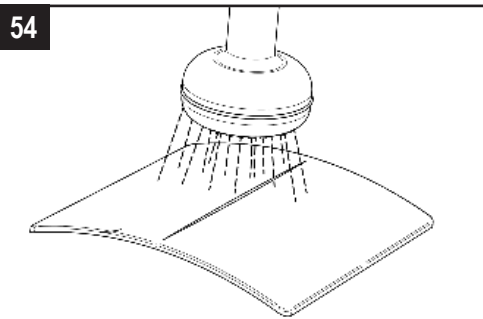
52



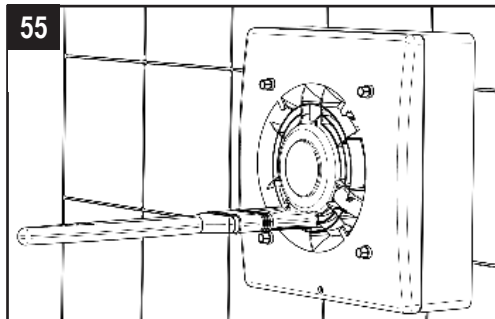
53



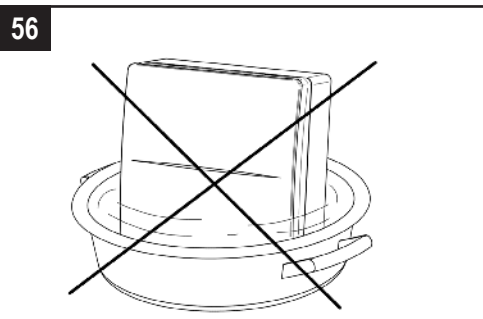
54



55



56



SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Informativa sullo smaltimento delle unità a fine vita.

Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DISPOSAL AND RECYCLING

Information on disposal of units at the end of life.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Informations sur l'élimination des appareils en fin de vie.

Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrotechniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.

Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.